

Reivindicación de la dueña de casa

En los breves cuentos de *Recuento de la mujer gusano*, tercer libro de Sonia Guralnik, hay una evocación menoscabada de un determinado papel de la condición de la mujer. Escritos con un estilo impresionista y fuertemente subjetivo, estos relatos constituyen un recorrido que va desde sujeción hasta la obtención de la libertad a través de la literatura.

Camilo Marks

En su reciente viaje a Chile y sus alrededores las incómodas actividades que desempeñó, Israel Allende parece haber perdido la paciencia frente a una pregunta especialmente desagradable: ¿y si opina sobre la literatura que incluye que sus libros son principalmente lecturas para dueños de casa? Respuesta que, de ser así, sería:

«Como un mosquito para herirte en la pierna, ya que ellas son más o menos la mitad del mundo».

En verdad, han pasado unos cuantos años desde que se pensara que las mujeres que se dedican a la administración del hogar y la educación de los hijos constituyen la parte pasiva de la sociedad. El terrible día de Simone de Beauvoir, pronunciado en 1949 cuando escribió *El segundo sexo*, en el sentido de que las mujeres casadas que viven a expensas de sus maridos son los esposos: «mujeres permisivas y novias de la especie humana es, a veces, al menos, un comentario más arqueológico». La literatura, la etnohistoria y la historia feminista y feminista de las últimas décadas nos han enseñado que el género masculino y el algo de belleza queda en él es, precisamente, gracias a esos espejismos. Más aún, hemos terminado por aprender que feminismo y feminismo no son términos antagónicos y que el mundo del hombre de la mujer puede ser objeto de bellas investigaciones artísticas y literarias.

Algunos judíos en Chile

Algo semejante se desprende de los 22 cuentos que conforman *Recuento de la mujer gusano*, el último libro de Sonia Guralnik. Ella proviene de una distinguida familia judía que se había asentado cerca de Kiev, en la ex URSS, la que se vio obligada a emigrar a América para evitar que el jefe del hogar fuera deportado.



Sonia Guralnik, *Recuento de la mujer gusano*. Santiago, Editorial Sudamericana, Serie Unilink, 1991, 148 páginas.

Entre estas percepciones asociadas con los judíos, en Chile incluso pensando ahora que constituyeron una minoría de gran inmensamente rica, dedicada a los últimos linajes o a industrias muy lucrativas. El cuento *Oliva a Pope*, que evoca los recuerdos y colores de un oscuro departamento en la calle Serrano o los relatos *Imágenes de síntesis* y *La mujer de la plaza* donde desfilan esas conversaciones fantasmas. Revelan, en cambio, a una observadora sensible de la infancia, la adolescencia y el pasado cuya presencia se difunde de condescendencia.

El estilo impresionista y subjetivo constituye una nota vibrante a algunos de los relatos de Sonia Guralnik. Esta subjetividad, que marca los tiempos y los planes de realidad con sombras, alcanza ritmos de gestos en *Cuando los árboles no pueden más de esperar*, que es un homenaje a Dora Guralnik, la trágicamente desafortunada hermana de la autora, o en el cuento casi autobiográfico de *Por un error fuera del agua*.

Nostalgia e ironía

Las gran mayoría de las narraciones de esta colección está constituida por relatos, relatos y relatos en torno a la biografía de una mujer de la clase media que crece y madura junto a un marido que hace lo que le da la gana y enfrenta un mundo devuelto a ignorancia. El título de uno de estos relatos — *Es difícil ser la esposa de un campesino* — lo dice todo. O también, *El balance*, *Permanencia* y *Una lágrima de Van Gogh* testimonian una verdadera lucha por la subsistencia física y moral que deben llevar a cabo las dueñas de casa.

Sin embargo, los cuentos más notables son aquellos en los que, al intentar escapar de la aparente pasividad, se añaden la nota nostálgica y el tono irónico. En ese sentido, *Gravito*, retrato de la feminización y el descalabro que una mujer hermosa puede producir en el grupo familiar o *Los últimos repetidos*, memorias de los antagonismos políticos de la época de la Unidad Popular, están entre los cuentos más logrados de esta colección.

El libro de que *Recuento de la mujer gusano* se haya publicado en una hermosa y cuidada edición — lo que, hoy en día, es una rareza — deberá ayudar a hacer más conocida a esta escritora chilena que se está acostumbrando a escribir en la madurez. Y deberá también acercar nuestra boca e interés en las autoras recientemente de cuentos de Sonia Guralnik (*El samovar* de 1983 y *Retrato en agua* de 1987), con respecto a novedades

Libro de Hillary ya está en Chile [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Libro de Hillary ya está en Chile [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile